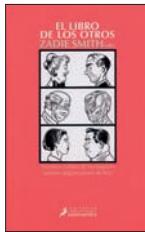


## CRÍTICA ROCKDELUX

## LIBROS

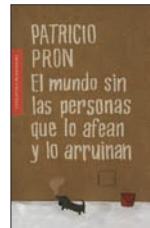
Coordina JUAN CERVERA

**ZADIE SMITH (edit.)****"El libro de los otros"**

SALAMANDRA

O donde Zadie Smith (Londres, 1975), aquella debutante espectacular con "Dientes blancos" (2000), tira de la agenda de amigos y conocidos para montar un apetecible artefacto benéfico que es un altísimo muestrario de la narrativa anglosajona contemporánea. En la edición española se han suprimido las aportaciones comíqueras de Chris Ware y Daniel Clowes pero permanecen, claro, los relatos –veintiuno– firmados por luminarias como Dave Eggers, Aleksandar Hemon, A.M. Homes, Miranda July, Nick Hornby, Jonathan Safran Foer y la propia Smith. Atención a varios *highlights* de autores pocos traducidos por es-

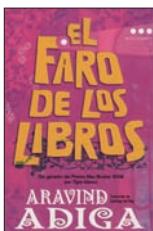
tas latitudes: Vendela Vila, Edwidge Danticat, ZZ Packer. Un rosario de historias sobre la identidad y los lazos que unen que engancha y aprovecha: dan ganas de más.

**PATRICIO PRON****"El mundo sin las personas que lo afean y lo arruinan"**

MONDADORI

Laberinto Pron: historias más o menos breves que saltan a la cuerda de la metaliteratura para remodelar géneros. Peluquerías polacas, cazadores de osos, biógrafos del expresionismo, escritores nómadas, niños desaparecidos y fotografías perversas –entre otros– deambulan por un paisaje amenazador e inquietante que el escritor argentino

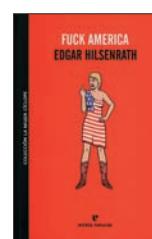
(Rosario, 1975) revela con nitidez sin que las sombras de Borges, Cortázar o Kafka oscurezcan la fascinación de su trayecto. Piérdanse en el Laberinto Pron: de lo mejor de la narrativa corta en la lengua de Cervantes que ha visto la luz en meses.

**ARAVIND ADIGA****"El faro de los libros"**

MISCELÁNEA

El indio Adiga (Madrid, 1974) se llevó el Booker de 2008 con "Tigre blanco" (Miscelánea, 2009), una mirada brutal y desenfadada a las miseras de la India contemporánea. Repite en su afán de denuncia con "El faro de los libros", ambientada en la ciudad de Kitter entre 1984 y 1991, organizando la narración como si fuera una guía de viajes que nos introduce en diferentes aspectos de la vida de la pequeña urbe del estado de Karnataka. El melting pot de castas, religiones y sectas emerge en un fresco palpitante donde bulle el esplendor y la miseria, la

violencia y el caos, la dominación y el miedo. Terrible (y terriblemente divertido).

**EDGAR HILSENRATH****"Fuck America"**

ERRATA NATURAE

El judío alemán Hilsenrath (Leipzig, 1926) sobrevivió a los nazis, emigró a Estados Unidos y se dedicó a escribir unos libros salvajes que tuvieron que esperar años para ser reconocidos y aceptados. El motivo: Hilsenrath rememora el Holocausto con irreverencia, sin sentimentalismos, y con una frescura destroyer que lo convierten en una bomba para los políticamente correctos. Ahora hay una nueva ocasión de descubrirlo –Maeva brindó en 2004 "El nazi y el peluquero"– con este artefacto genial que sigue las andanzas de un aspirante a escritor (él mismo, claro) en la Nueva York de los primeros años cincuenta. Putas, chulos, sin techo, exiliados y golpes en un fresco que haría babear al mismísimo Bukowski.

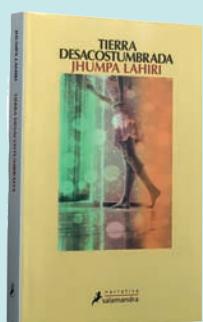
**POLA OLOIXARAC****"Las teorías salvajes"**

ALPHA DECAY

Las teorías salvajes son, bien es cierto, teorías sobre lo salvaje y son, no cabe duda, teorías bien salvajes. A veces es preciso sumergirse en la redundancia y partir del nivel primario de significado para tratar de abarcar lo inabarcable. Seguramente sea el propio título del tan sonado debut (a ambos lados del Atlántico) de Pola Oloixarac (Buenos Aires, 1977) la mejor –la única posible– síntesis de la ambición y el tono de esta escritora, cantante y blogger ergida en una suerte de starlet de la literatura hispánica, femme fatale de verbo erudito y libidinosas intenciones.

Tomando como coartada la existencia de una teoría psicológica que explica nada menos que la totalidad de las relaciones humanas, la trama del libro se dispara en una doble vía argumental sin salida para formar una novela filosófica o, casi mejor, una filosofía novelada donde las ideas corretean alborotadas, hipertrofiadas, logorreicas, y la acción permanece inconclusa, subyugada al tan argentino deporte del constante deslumbramiento retórico. "La filosofía es el playground de Satán", afirma la bella y líbrica Rosa Ostreech, a quien algunos confunden con la propia Pola pero que en realidad es "mucho más alta". Su deseo es acceder a esa gran teoría última y completarla. El de la gordita Kamtchowsky y el feo Pabst es explorar las posibilidades eróticas de su superioridad intelectual y socavar con ella los cimientos de la farsa social.

Ambos relatos corren paralelos en un gran pastiche en el que la antropología, la psicología, la política, la filología, la historia y la filosofía no son más que otra forma de codificar los instintos atávicos del ser humano: el sexo y la guerra. Ese es el giro de trescientos sesenta grados que da Pola Oloixarac, un viaje regresivo a la verdad absoluta a lomos de una ficción hiperintelectualizada que nos lleva aturdidos pero gozosos de la caverna a la academia y de vuelta al bestiario en una sátira sádica donde la Teoría, como el sexo sórdido, es insoportable y seductora al mismo tiempo. RUBEN PUJOL

**JHUMPA LAHIRI****"Tierra desacostumbrada"**

SALAMANDRA

Siempre se ha dicho que para aspirar a la universalidad primero hay que concentrarse en lo local; tomar lo particular y acabar transformándolo en algo general. Pues bien: eso es precisamente lo que hace con exquisita habilidad la escritora británica de origen bengalí e instalada en Estados Unidos Jhumpa Lahiri (Londres, 1967), cuyos relatos breves, satélites literarios gravitando en torno a barrios residenciales norteamericanos, forman un robusto *castell* literario en el que el *anxaneta* ondea al viento una pancarta en la que puede leerse "ah, vaya, ¿así que la vida era esto?". La vida, en efecto, es extraña y caprichosa, algo de lo que da buena cuenta Lahiri en los ocho relatos –tres de ellos, los últimos, conectados en forma de excepcional novela breve– de "Tierra desacostumbrada", libro-autopsia que desvela que las enfermedades familiares son más graves de lo que aparenta.

Ganadora del premio Pulitzer con su primer libro, "Intérprete de emociones" (1999; Ediciones del

Bronce, 2000), Lahiri consigue aquí algo prácticamente imposible: contar una y otra vez la misma historia –familias de emigrantes bengalíes instalados en Estados Unidos– sin llegar a repetirse. Es más: le basta con modificar ligeramente el grado de parentesco de unos personajes que ya pueden ser padres, hijos, hermanos, esposos, amantes o simples conocidos para confeccionar un asombroso retrato de las relaciones humanas y su implacable tozudez a la hora de encaminarse hacia el abismo.

No faltan elementos simbólicos con los que la autora examina los efectos del exilio en las tradiciones familiares –la comida y el alcohol, por ejemplo, funcionan aquí como nexo y ruptura con las raíces–, pero "Tierra desacostumbrada" es, sobre todo, un extraordinario libro sobre los pequeños dramas cotidianos y sus consecuencias. Y ahí entran desde los amores gastados hasta el sobrepeso de las expectativas, pasando por la identidad individual tratando de abrirse paso a través de la colectiva, la conquista de la felicidad a cualquier precio y, en fin, todo aquello que hace que la vida acabe siendo territorio extranjero. DAVID MORÁN

**FRIEDRICH CHRISTIAN DELIUS****"El paseo de Rostock a Siracusa"**

SAJALÍN

Estreno en castellano del alemán Delius (Roma, 1943) con el recuento de un caso real (e insólito): la fuga en 1988 de Paul Gompitz, camaronero en la desaparecida RDA, para visitar Italia y Sicilia emulando el viaje de Johann Gottfried Seume de 1802. Un hecho sin precedentes –Gompitz no renegaba de la Alemania comunista: después de cumplir su objetivo volvió a ella feliz– que Delius revive minuciosamente –los preparativos de esta hazaña le llevaron al aventurero varios años– para construir una hermosa metáfora sobre el concepto de libertad e individuo, abundancia y control. Otra gema en el breve e impecable catálogo Sajalín. JC